



HOWARD A. ZUCKER, MD, JD, COMMISSIONER

SHANNON L. TAHOE, COMMISSIONER

## INFORMATION FOR PARENTS/GUARDIANS ON THE CORONAVIRUS

A new coronavirus called 2019 Novel (new) Coronavirus (2019-nCoV) was first found in Wuhan, Hubei Province, China. This virus had not been found in humans before. This coronavirus can lead to fever, cough and trouble breathing or shortness of breath. There are thousands of diagnosed cases in China and new cases being diagnosed in a number of countries including the United States.

### **What do we know?**

Since this virus is very new, health authorities continue to carefully watch how this virus spreads. The Centers for Disease Control and Prevention (CDC) is working hard to learn as much as possible about this new virus, so that we can better understand how it spreads and causes illness. The CDC considers this virus to be a serious public health concern. Based on current information the CDC recommends avoiding travel to China. Updated travel information related to 2019-nCoV can be found at

<https://wwwnc.cdc.gov/travel/notices/warning/novel-coronavirus-china>

### **How Does 2019 Novel (New) Coronavirus Spread?**

Health experts believe the virus probably spreads from animals to humans and from person to person. It's not clear yet how easily the virus spreads from person-to-person.

The 2019 Novel Coronavirus (2019-nCoV) is not currently a concern for the general public and is not actively circulating among New Yorkers at this time. Therefore, there is no need to cancel school or social events, and there is no need for students or school staff to wear surgical masks at school.

### **Prevention**

There are currently no vaccines available to protect against this virus. The New York State Department of Health (DOH) recommends the following ways to minimize the spread of all respiratory viruses, including 2019-nCoV:

- Wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds. Use an alcohol-based hand sanitizer that contains at least 60% alcohol if soap and water are not available.
- Avoid touching your eyes, nose, and mouth with unwashed hands.
- Avoid close contact with people who are sick.
- Stay home when you are sick.
- Cover your mouth and nose with a tissue or your sleeve (not your hands) when coughing or sneezing. If you use a tissue, throw it in the trash.
- Routinely clean and disinfect frequently touched objects and surfaces.
- CDC recommends that travelers avoid all travel to China.

## **Symptoms**

Information to date suggests that 2019-nCoV causes mild-to-moderate illness and symptoms like the flu, including fever, cough, and difficulty breathing.

## **Are visitors from China being screened?**

Yes, as of February 2<sup>nd</sup> new screening protocols are conducted for individuals entering the US from China at designated airports.

PreK-12 schools may have students who attend school and have traveled to various areas in Asia, including China. Students should not be excluded from school or any school activities based on race, country of origin, or recent travel (or a family member's recent travel), including to any part of China. Schools may only exclude a student if a local health department informs the school that a student must comply with a quarantine order or the student is symptomatic of a communicable or infectious disease pursuant to Education Law §906.

## **Important Health Information for Those Who Have Recently Traveled to Wuhan, Hubei Province, China and Experience Symptoms**

If you recently traveled to Wuhan, China and feel sick with fever, cough or trouble breathing; OR you develop symptoms within 14 days of traveling there, you should:

- Seek medical care right away. Call ahead and tell them about your travel and symptoms.
- Avoid contact with others.
- Stay home, except for seeking medical care.
- Cover your mouth and nose with a tissue or your sleeve (not your hands) when coughing or sneezing.
- Wash hands often with soap and warm water for at least 20 seconds. If soap and water are not available, use an alcohol-based hand sanitizer that contains at least 60% alcohol.
- Contact your local health department.

This is an emerging, rapidly changing situation. For questions please contact your local department of health or the NYS DOH Novel Coronavirus hotline at **1-888-364-3065**.

We encourage you to keep up to date about 2019-nCoV, its treatment and prevention by visiting the following websites:

## **Additional Resources**

CDC's dedicated 2019-nCoV website at <https://www.cdc.gov/nCoV>.

NYSDOH's dedicated 2019-nCoV website at <https://www.health.ny.gov/diseases/communicable/coronavirus/>

NYSDOH directory of local health departments [https://www.health.ny.gov/contact/contact\\_information/](https://www.health.ny.gov/contact/contact_information/)

[New York State Center for School Health website at www.schoolhealthny.com](http://www.schoolhealthny.com)

## **INFORMACIÓN PARA LOS PADRES/TUTORES SOBRE LA CORONAVIRUS**

Un nuevo coronavirus llamado 2019 Nuevo (nuevo) Coronavirus (2019-nCoV) se encontró por primera vez en Wuhan, Provincia de Hubei, China. Este virus no se había encontrado en humanos antes. Este coronavirus puede provocar fiebre, tos y dificultad para respirar o falta de aliento. Hay miles de casos diagnosticados en China y nuevos casos diagnosticados en varios países, incluidos los Estados Unidos.

### **¿Qué sabemos?**

Como este virus es muy nuevo, las autoridades de salud continúan observando cuidadosamente cómo este virus se propaga. El Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) está trabajando arduamente para aprender tanto como sea posible sobre este nuevo virus, para que podamos entender mejor cómo se propaga y causa enfermedad. El CDC considera que este virus es un grave problema de salud pública. Basado en información actual, El CDC recomiendan evitar viajar a China. Se puede encontrar información actualizada de viaje relacionada con 2019 - nCoV en <https://wwwnc.cdc.gov/travel/notices/warning/novel-coronavirus-china>

### **¿Cómo se propaga el nuevo (nuevo) coronavirus 2019?**

Los expertos en salud creen que el virus probablemente se transmite de animales a humanos y de persona a persona. Aún no está claro con qué facilidad se transmite el virus de persona a persona. El nuevo coronavirus de 2019 (2019-nCoV) no es actualmente una preocupación para el público en general y no está circulando activamente en Nueva York en este momento. Por lo tanto, no hay necesidad de cancelar eventos escolares o sociales, y no es necesario que los estudiantes o el personal de la escuela usen máscaras quirúrgicas en la escuela.

### **Prevención**

Actualmente no hay vacunas disponibles para proteger contra este virus. El Departamento de Salud (DOH) del Estado de Nueva York recomienda las siguientes formas de minimizar la propagación de todos virus respiratorios, incluido 2019-nCoV:

- Lávese las manos con frecuencia con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Use un desinfectante para manos a base de alcohol que contenga al menos un 60% de alcohol si no tiene agua y jabón disponible.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.
- Evitar el contacto cercano con personas que están enfermas.
- Quédese en casa cuando esté enfermo.
- Cúbrase la boca y la nariz con un pañuelo desechable o la manga (no las manos) cuando tosa o estornudos Si usa un pañuelo desechable, tírelo a la basura.
- Rutinariamente limpie y desinfecte objetos y superficies que se tocan con frecuencia.
- El CDC recomienda que los viajeros eviten todos los viajes a China

### **Síntomas**

La información hasta la fecha sugiere que 2019-nCoV causa enfermedad y síntomas leves a moderados como la gripe, que incluye fiebre, tos y dificultad para respirar.

### **¿Se están evaluando los visitantes de China?**

Sí, a partir del 2 de febrero se realizan nuevos protocolos de detección para las personas que ingresan a los EE.UU. de China en los aeropuertos designados.

Las escuelas PreK-12 pueden tener estudiantes que asisten a la escuela y han viajado a varias áreas en Asia, incluida China. Los estudiantes no deben ser excluidos de la escuela ni de ninguna actividad escolar según la raza, el país de origen o el viaje reciente (o el viaje reciente de un miembro de la familia), incluidos a cualquier parte de China. Las escuelas solo pueden excluir a un estudiante si un departamento de salud local informa la escuela que un estudiante debe cumplir con una orden de cuarentena o el estudiante es sintomático de una enfermedad contagiosa o infecciosa de conformidad con la Ley de Educación §906.

### **Información importante de salud para quienes han viajado recientemente a Wuhan, la Provincia de Hubei, China y tienen síntomas**

Si recientemente viajó a Wuhan, China, y se siente enfermo con fiebre, tos o dificultad para respirar; O si desarrolla síntomas dentro de los 14 días de viajar allí, debe:

- Buscar atención médica de inmediato. Llame con anticipación y cuénteles sobre su viaje y síntomas.
- Evitar el contacto con otros.
- Quedarse en casa, excepto para buscar atención médica.
- Cubrirse la boca y la nariz con un pañuelo desechable o la manga (no las manos) cuando tosa o estornuda
- Lavarse las manos con frecuencia con jabón y agua tibia durante al menos 20 segundos. Si agua y jabón no están disponibles, use un desinfectante para manos a base de alcohol que contenga al menos 60% alcohol.
- Ponerse en contacto con su Departamento de Salud local.

Esta es una situación emergente que cambia rápidamente. Para preguntas por favor contacte a su Departamento de Salud local o la línea directa de coronavirus del Departamento de Salud de Nueva York al **1-888-364-3065**.

Lo invitamos a mantenerse actualizado sobre 2019-nCoV, su tratamiento y prevención visitando los siguientes sitios web:

#### **Recursos adicionales**

El sitio web dedicado del CDC 2019-nCoV en <https://www.cdc.gov/nCoV>.

El sitio web dedicado 2019-nCoV de NYSDOH en <https://www.health.ny.gov/diseases/communicable/coronavirus/>

Directorio de Departamentos de Salud locales del NYSDOH [https://www.health.ny.gov/contact/contact\\_information/](https://www.health.ny.gov/contact/contact_information/)

Sitio web del Centro de Salud Escolar del Estado de Nueva York en [www.schoolhealthny.com](http://www.schoolhealthny.com)